

Do łóżka!

Jakich komunikatów nie do odrzucenia używali Twoi rodzice w stosunku do Ciebie? Zbieramy tego typu zwroty w tak wielu językach, jak to tylko możliwe. Chcemy pokazać je całemu światu, by rodzice przestali ich używać. Publikujemy te przykładowe zwroty na plakatach, pocztówkach i naklejkach - mamy już plakaty w języku niemieckim i angielskim.

Potrzebujemy Waszej pomocy!

Zapisać proszę wszystkie komunikaty, które jesteście w stanie sobie przypomnieć. Zapytajcie też znajomych i sąsiadów. Powinno być ok. 200 takich zwrotów w każdym języku.

Będą musiały być przetłumaczone tak, by inni ludzie mogli je zrozumieć. Możesz wybrać jakikolwiek język, ale będziemy potrzebowali tłumaczenia w jakimś powszechnie znanym języku - angielsku, hiszpańsku, francusku, rosyjsku czy niemiecku.

Piszcie wyraźnie, byśmy nie popełnili błędu przy przepisywaniu ich. Przygotowaliśmy tabelkę z trzema kolumnami:

Powiedzenie w Twoim języku	Słowo w słowo - tłumaczenie	Obecne znaczenie

Dziękujemy za Twoją pomoc. Możesz sprawdzić jakie języki już mamy na naszej stronie: gotobednow.com

Powiedzenie w Twoim języku	Słowo w słowo - tłumaczenie	Obecne znaczenie

Dziękujemy za Twoją pomoc. Możesz sprawdzić jakie języki już mamy na naszej stronie: gotobednow.com